

Editorial

Joachim Bornkamm Wolfgang Berlit neuer Herausgeber der GRUR-Prax 337

Beiträge

Martin Viefhues/Jana Bogatz Wie ist „IP TRANSLATOR“ zu übersetzen? 338
Renate Schaub Die angemessene Vergütung nach dem UrhWG 342
Marcus von Welser WIPO-Vertrag zum Schutz audiovisueller Darbietungen unterzeichnet 345

Rechtsprechung

Markenrecht

EuGH
19.06.2012 – C-307/10
Verwendung aller Oberbegriffe einer Klassenüberschrift der Nizzaer
Klassifikation nur mit klarstellendem Hinweis des Markenanmelders
(*Wolfgang Berlit*) 348

BGH
18.01.2012 – I ZR 17/11
Keine allgemeine Verwirkung bei wiederholten gleichartigen
Markenverletzungen – „Honda-Grauiimport“ (*Georg Jacobs*) 349

BPatG
27.03.2012 – 27 W (pat) 83/11
Marke „Robert Enke“ für Bücher und CDs eintragungsfähig
(*Fabian Reinholz*) 350

KG
23.05.2012 – 5 U 119/11
Einfangen von Tippfehler-Domains unter Verweis auf Website mit
individualisierten „Sponsored Links“ stellt Markenverletzung dar
(*Thomas Stögmüller*) 351

Patentrecht

OLG Düsseldorf
29.03.2012 – I-2 U 1/12
An Geschäftspartner des Wettbewerbers versandte Kopie einer
Berechtigungsanfrage ist keine Abnehmervernachlässigung (*Andreas Bock*) 352

Urheber- und Medienrecht

OLG Dresden
08.02.2012 – 4 U 1850/11
Allgemeiner Auskunftsanspruch auch gegen Blogbetreiber
(*Arno Grohmann*) 353

OLG Köln
04.06.2012 – 6 W 81/12
Rechtsunkundiger Verletzer gibt mit Nicht-Reaktion auf weit gefasste
Filesharing-Abmahnung Anlass zur Klage (*Stefan Maaßen*) 354

LG München I
24.05.2012 – 7 O 28640/11
Ausschüttungsmodell der VG Wort ist unzulässig (*Ilja Czernik*) 355

Wettbewerbsrecht

KG
22.02.2012 – 5 U 51/11
Führen eines außereuropäischen LL. M.-Titels nur mit Ortsangabe
nicht wettbewerbswidrig (*Christoph Rieken*) 356

OLG Brandenburg
26.06.2012 – 6 U 34/11
Bezeichnung eines privaten Testveranstalters als „Deutsches
Institut“ kann irreführend sein (*Stefan Weidert*) 357

OLG Karlsruhe
09.05.2012 – 6 U 38/11
Verstoß gegen Datenschutzbestimmungen zur Rückgewinnung
ehemaliger Kunden ist wettbewerbswidrig (*Verena Grentzenberg*) 358

OLG Köln 29.06.2012 – 6 U 174/11	Gratis-Zugaben sind in den Grundpreis nach PAngV einzubeziehen (<i>Fabian Ziegenaus</i>)	359
Lebensmittel- und Arzneimittelrecht		
VGH Kassel 15.03.2012 – 7 B 371/12	Kombination von Co-Box und Abholstelle in Drogeriemarkt ist keine Präsenzapothek (Christian Stallberg)	360
Verfahrens- und Kostenrecht		
BPatG 30.05.2012 – 35 W (pat) 11/10	Kostenerstattung im Gebrauchsmusterlöschungsverfahren (<i>Martin Kefferpütz</i>)	361
OLG Frankfurt a.M. 04.06.2012 – 6 W 60/12	Streitwertaddition ohne „Abstaffelung“ bei Geltendmachung von Ansprüchen im Haupt- und Hilfsverhältnis (<i>Andreas Ebert-Weidenfeller</i>)	362
VGH München 02.05.2012 – 5 BV 11.1724	DPMA darf Informationszugang nicht wegen Kontroll- und Aufsichtstätigkeit über Verwertungsgesellschaften verweigern (<i>Susanne Klein</i>)	363

Hinweis an unsere Leser:

Die vorliegende Druckausgabe der GRUR-Prax ist textidentisch mit der elektronisch versandten Version. Abonnenten erhalten zugleich über beck-online Zugriff auf die besprochenen Urteile im Volltext, das elektronische Archiv der GRUR-Prax sowie alle zitierten Gesetzestexte.

Zitervorschlag: GRUR-Prax Jahr, Seite (z. B. GRUR-Prax 2012, 95). Innerhalb der Datenbank beck-online können Sie auch GRUR-Prax Jahr, Dokumentnummer als Fundstelle in das Suchfeld eingeben.

Die Dokumentnummern finden Sie im Heft in der Kopfzeile jedes Beitrags neben der Seitenzahl.

GRUR-Prax – Impressum

ISSN 1869-3849

Herausgeber: Prof. Dr. Joachim Bornkamm, Vorsitzender Richter am Bundesgerichtshof, Bundesgerichtshof, 76125 Karlsruhe. Prof. Dr. Wolfgang Büscher, Richter am Bundesgerichtshof, Bundesgerichtshof, 76125 Karlsruhe. Prof. Dr. Karl-Nikolaus Peifer, Institut für Medienrecht und Kommunikationsrecht der Universität zu Köln, Aachener Str. 197–199, 50931 Köln, Tel.: 0221/285 56-130, Fax: 0221/285 56-134. Rechtsanwalt Dr. Thomas Schulte-Beckhausen, Loschelder Rechtsanwälte Partnerschaftsgesellschaft, Konrad-Adenauer-Ufer 11, 50668 Köln, Tel.: 0221/650 65-134, Fax: 0221/650 65-135, E-Mail: thomas.schulte-beckhausen@loschelder.de, Internet: www.loschelder.de; Prof. Dr. Wolfgang Berlit, Krohn Rechtsanwälte, Esplanade 41, 20354 Hamburg, Tel.: 040/3 56 10-0, Fax: 040/3 56 10-180, E-Mail: berlit@krohnlegal.de, Internet: www.krohnlegal.de

Schriftleitung: Rechtsanwalt Dr. Volker Schoene (Rechtsprechung), Loschelder Rechtsanwälte Partnerschaftsgesellschaft, Konrad-Adenauer-Ufer 11, 50668 Köln, Tel.: 0221/650 65-142, Fax: 0221/650 65-141, Internet: www.loschelder.de. Rechtsanwalt Dr. Martin Viefhues (Beratung Beiträge), Jonas Rechtsanwalts-gesellschaft mbH, Hohenstaufenring 62, 50674 Köln, Tel.: 0221/277 58-0, Fax: 0221/277 58-1, Internet: www.jonas-lawyers.com

Verlagsredaktion: Verantwortliche Redakteurin: Rechtsanwältin Dr. Helena Schöwerling, E-Mail: helena.schoewerling@beck.de. Verlag C. H. Beck oHG, Wilhelmstr. 9, 80801 München, Tel.: 089/3 81 89-808, Fax: 089/3 81 89-5 79. GRUR-Prax im Internet: <http://www.grur-prax.de>

Manuskripte: Beiträge sind per E-Mail an die Verlagsredaktion zu senden. Der Verlag haftet nicht für Manuskripte, die unverlangt eingereicht werden. Sie können nur zurückgegeben werden, wenn Rückporto beigelegt ist. Die Annahme zur Veröffentlichung muss schriftlich erfolgen. Mit der Annahme zur Veröffentlichung überträgt der Autor dem Verlag das ausschließliche Verlagsrecht für die Zeit bis zum Ablauf des Urheberrechts. Eingeschlossen sind insbesondere auch das Recht zur Herstellung elektronischer Versionen und zur Einspeicherung in Datenbanken sowie das Recht zu deren Vervielfältigung und Verbreitung online oder offline ohne zusätzliche Vergütung.

Urheber- und Verlagsrechte: Alle in dieser Zeitschrift veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Das gilt auch für die veröffentlichten Gerichtsentscheidungen und ihre Leitsätze, denn diese sind geschützt, soweit sie vom Einsender oder von der Schriftleitung erarbeitet oder redigiert worden sind. Der Rechtsschutz gilt auch gegenüber Datenbanken und ähnlichen Einrichtungen. Kein Teil dieser Zeitschrift darf außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ohne schriftliche Genehmigung des Verlags in irgendeiner Form – durch Fotokopie, Mikrofilm oder andere Verfahren – reproduziert oder in eine von Maschinen, insbesondere von Datenverarbeitungsanlagen verwendbare Sprache, übertragen werden.

Verlag: Verlag C. H. Beck oHG, Wilhelmstr. 9, 80801 München, Postanschrift: Postfach 40 03 40, 80703 München, Tel.: 089/3 81 89-0, Fax: 089/3 81 89-3 98, Postbank München: Nr. 62 29-802, BLZ 700 100 80. Der Verlag ist oHG. Gesellschafter sind Dr. Hans Dieter Beck und Dr. h. c. Wolfgang Beck, beide Verleger in München.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Bezugspreise 2012: 198,00 € jährlich (inkl. 12,95 € MwSt.). Vorzugspreis für Mitglieder der Deutschen Vereinigung für gewerblichen Rechtsschutz und Urheberrecht und für Bezieher des Moduls „Gewerblicher Rechtsschutz premium“: 148,00 € jährlich (inkl. 9,68 € MwSt.). Das Abonnement umfasst jeweils den Zugang für drei Nutzer für das Modul GRUR-Prax Online innerhalb der Datenbank beck-online. Einzelheft: 10,00 € (inkl. 0,65 € MwSt.). Versandkosten jeweils zuzüglich. Die Rechnungstellung erfolgt zu Beginn eines Bezugszeitraumes. Nicht eingegangene Exemplare können nur innerhalb von 6 Wochen nach dem Erscheinungstermin reklamiert werden. Bestellungen über jede Buchhandlung und beim Verlag. KundenServiceCenter: Tel.: 089/3 81 89-7 50, Fax: 089/3 81 89-3 58, E-Mail: bestellung@beck.de. Abbestellungen müssen 6 Wochen vor Jahresschluss erfolgen. Adressänderungen: Teilen Sie uns rechtzeitig Ihre Adressenänderungen mit. Dabei geben Sie bitte neben dem Titel der Zeitschrift die neue und die alte Adresse an. Hinweis gemäß § 7 Abs. 5 der Postdienst-Datenschutzverordnung: Bei Anschriftenänderung des Bezieher kann die Deutsche Post AG dem Verlag die neue Anschrift auch dann mitteilen, wenn kein Nachsendeantrag gestellt ist. Hiergegen kann der Bezieher innerhalb von 14 Tagen nach Erscheinen dieses Heftes beim Verlag widersprechen.

Druck: Kessler Druck + Medien GmbH & Co. KG, Michael-Schäffer-Straße 1, 86399 Bobingen.